

PA samtl. HH

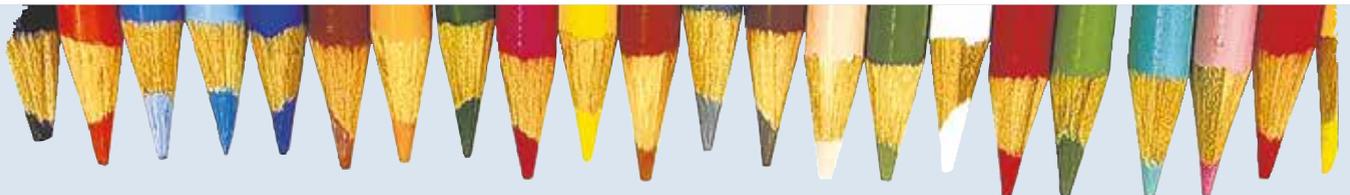
# Königswartha *aktuell*



Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny · [www.koenigswartha.de](http://www.koenigswartha.de)



Biosphärenreservats-Gemeinde

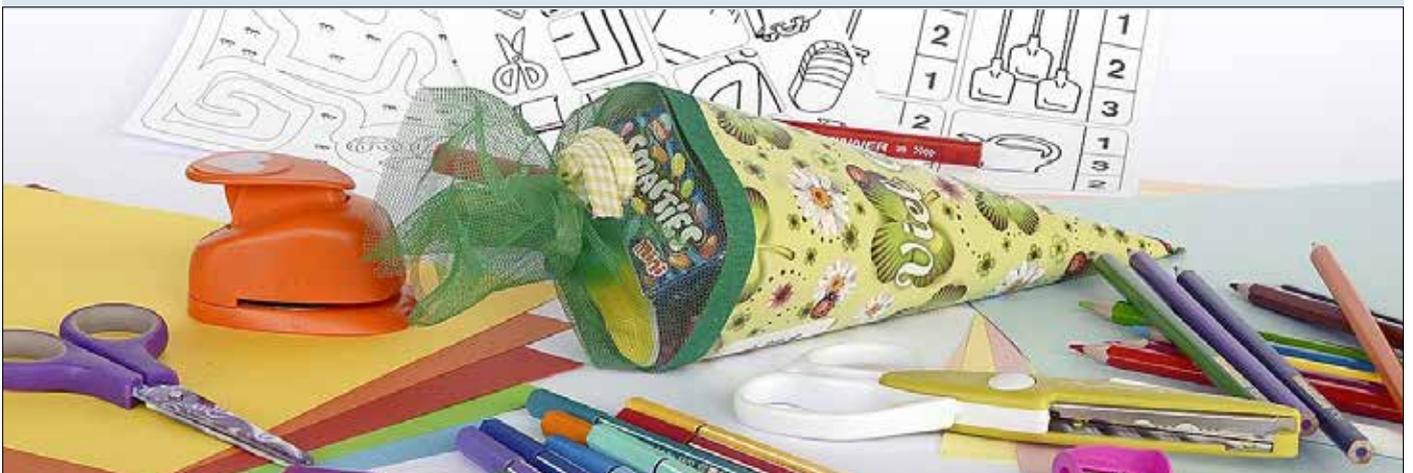


## SCHULANFANG

WIR WÜNSCHEN ALLEN ABC-SCHÜTZEN ZUM SCHULSTART ALLES GUTE, VIEL FREUDE UND ERFOLG BEIM LERNEN!

ALLEN SCHÜLERINNEN UND SCHÜLERN EINEN GUTEN START IN DAS NEUE SCHULJAHR!

GEMEINDEVERWALTUNG KÖNIGSWARTHA



### Amtsblatt der Gemeinde Königswartha

und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha

Hamtske łopjeno gmejny Rakecy a wsow Kamjonej, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeńšecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža

Partnergemeinde  
Sandhausen



## Gemeindeverwaltung Königswartha/Gmejnski zarjad

Bahnhofstraße 4, 02699 Königswartha  
Telefon: 035931-23910  
Fax 035931-23919  
gemeinde@koenigswartha.de  
www.koenigswartha.de

### » Öffnungszeiten

**Montag** 09:00 Uhr - 11:30 Uhr  
13:30 Uhr - 15:00 Uhr  
**Dienstag** 09:00 Uhr - 11:30 Uhr  
13:30 Uhr - 18:00 Uhr  
**Mittwoch** geschlossen  
**Donnerstag** 09:00 Uhr - 11:30 Uhr  
13:30 Uhr - 16:00 Uhr  
**Freitag** geschlossen

### » Sprechzeiten des Bürgermeisters

Dienstag 15:00 Uhr - 18:00 Uhr

### » Die Einrichtungen der Gemeindeverwaltung sind wie folgt zu erreichen

**Gemeindebibliothek/Heimatstube**  
Tel.: 035931 21132  
bibliothek-koenigswartha@gmx.de

**Versorgungs GmbH Königswartha**  
Tel.: 035931 29900/Fax: 299014  
post@versorgung-koenigswartha.de

**Wohnbau Königswartha GmbH**  
Tel.: 035931 299010/Fax: 299014  
post@wohnbau-koenigswartha.de

#### Bereitschaft

**Versorgungs GmbH Königswartha/  
Wohnbau Königswartha GmbH**  
ständig 035931 299088

#### Sprechzeiten Schiedsstelle

Jeden 2. Dienstag im Monat  
von 17 - 18 Uhr.  
Frau Dr. Kerstin Knoth  
dr.kerstin.knoth@friedensrichter.in.de

## Grüngutsammelplätze

#### Neschwitz

01.04. - 30.09. Fr. 15:00 bis 18:00 Uhr  
01.10. - 30.11. Fr. 15:00 bis 17:00 Uhr  
01.04. - 30.11. Sa. 10:00 bis 12:00 Uhr  
13:00 bis 16:30 Uhr

**Veolia Umweltservice Ost GmbH &  
Co. KG,  
Betrieb Droben, Droben Nr. 23,  
02627 Radibor**

Mo. - Fr. 6:30 bis 16:30 Uhr

Nähere Informationen entnehmen Sie  
bitte dem Abfallkalender des Land-  
kreises Bautzen.

## » Aktuelles aus dem Rathaus Aktualności z radnicy

### Meine sehr geehrten Bürgerinnen und Bürger unserer Gemeinde, čescene wobydlerki a česceni wobydlerjo našeje gmejny,

als Vorbote der umfassenden Sanierung des Schlossareales wurde vor kurzem die Instandsetzung der Schlossmauer fertig gestellt.

Am Ortseingang von Königswartha vermittelt die Schlossmauer nun wieder ein überaus schönes Bild und begrüßt die Vorbeifahrenden im historischen Glanz. Ich freue mich über diese Ansicht und finde, dass das Ergebnis sehr gelungen ist.



Zum Ende der Urlaubszeit, möchte ich alle Bürgerinnen und Bürger wieder im August/September zu unseren traditionellen Bürger-Stammtischen einladen. Es sind wieder 5 Stammtische geplant, um allen die Möglichkeit der Teilnahme zu geben. Ich freue mich auf den gemeinsamen Austausch und Ihre Anregungen. Die Resonanz der vergangenen Jahre zeigt, dass unsere Stammtische gut geeignet sind, um vor Ort bestehende Probleme anzusprechen, Anregungen zu geben und ebenfalls über aktuelle Entwicklungen in unserer Gemeinde zu informieren.

Sie sind recht herzlich zu unseren Bürgerstammtischen eingeladen. Der nachstehenden Übersicht können Sie den für Ihren Ortsteil geplanten Termin entnehmen. An den Ortstafeln sind zeitnah Aushänge zur Erinnerung vorgesehen.

Ortsteil	Veranstaltungsort	Datum/Uhrzeit
Wartha/Caminau	Jugendclub Wartha	Dienstag, 29.08.2023 / 19.00 Uhr
Oppitz	Dorfgemeinschaftshaus Oppitz	Dienstag, 05.09.2023 / 19.00 Uhr
Commerau/Truppen/Entenschenke	Hutowa-Vereinshaus Commerau	Dienstag, 12.09.2023 / 19.00 Uhr
Johnsdorf/Neudorf/Königswartha	Anglerheim Johnsdorf	Dienstag, 19.09.2023 / 19.00 Uhr
Eutrich/Niesendorf	Waikiki Beach, Waldsee Niesendorf	Montag, 25.09.2023 / 19.00 Uhr

Die diesjährigen Ferien sind zwar noch nicht vorüber, dennoch laufen schon die Vorbereitungen auf den Schulanfang Ende des Monats. Besonders groß ist sicher die Vorfreude bei unseren 35 Schulanfängern. In unserer Grundschule werden wieder 2 erste Klassen eingeschult, wodurch die Schule sehr gut ausgelastet ist. Ich wünsche allen Schülerinnen und Schülern einen guten Start ins neue Schuljahr und besonders allen Erstklässlern viel Spaß und Freude beim Lernen.

*In diesem Sinne verbleibe ich mit den besten Urlaubsgrüßen aus dem Rathaus,  
Ihr Bürgermeister/Wjesnjanosta  
Sven Nowotny*

## » Amtliche Bekanntmachungen Zarjadniske wozjewjenja

### Einladung

Die nächste öffentliche Gemeinderatssitzung findet am  
**Mittwoch, dem 16.08.2023, 17:00 Uhr**  
im Treffpunkt Königswartha, Neudorfer Straße 16 b  
statt.

Sehr geehrte Einwohnerinnen und Einwohner,  
hiermit möchte ich Sie herzlich zur öffentlichen Gemeinderatssitzung einladen.

Přichodne zjawne posedženje gmejskeje rady wotměje so  
srjedu, dnja 16.08.2023, w 17:00 hodž.

w klubje „Treffpunkt“ Rakecy, Nowowjesnjanska 16b.  
Češćene wobydlerki a češćeni wobydlerjo,  
po tutym puću přeprašam Was wutrobnje na zjawne  
posedženje gmejskeje rady.

#### Tagesordnung:

#### Öffentliche Sitzung:

1. Eröffnung und Feststellung der Beschlussfähigkeit
2. Bestätigung der Tagesordnung
3. Bestätigung der Niederschrift der öffentlichen Gemeinderatssitzung vom 14.06.2023
4. Ausschluss wegen Befangenheit zu einzelnen Tagesordnungspunkten gem. §20 SächsGemO
5. Bürgerfragestunde
6. Beratung und Beschluss – Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
7. Halbjahresbericht zum Haushaltsvollzug des 1. Halbjahres 2023
8. Beratung und Beschluss zur Verpachtung eines Grundstückes im Gewerbepark Königswartha
9. Beratung und Beschluss zur Vereinsförderung 2023
10. Beratung und Vergabebeschluss von Bauleistungen für die Sanierung von Putzschäden am Jugend- und Vereinshaus Königswartha, Gutsstraße 4
11. Beratung und Beschluss einer überplanmäßigen Ausgabe zum Projekt „Errichtung Fußweg und Straßenbaumaßnahme im Ortsteil Neudorf“

Swen Nowotny  
Bürgermeister/wjesnanosta

## » Aus der Gemeindeverwaltung berichtet Wozjewjenja z gmejskeho zarjada

### Geburtstagsjubilare

Am 21.07.2023 beging

**Frau Gertrud Preibsch**

in Königswartha  
ihren 90. Geburtstag



Bürgermeister, Gemeinderat und Gemeindeverwaltung  
übermitteln für das neue Lebensjahr die herzlichsten  
Glückwünsche.

Wjesnanosta, gmejska rada a gmejnski zarjad přeja  
za nowe žiwjenske lěto wjele zboža.

## » Feuerwehr/Wohnjowa wobora

### Freiwillige Feuerwehr Königswartha

#### Nächster Feuerwehrdienst

#### Ortsfeuerwehr Königswartha

##### Freitag, d. 11.08.2023

Thema: **OTS Teiche**  
Verantwortlich: Ch. Paulick / T. Skoreng  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:30 Uhr

##### Freitag, d. 25.08.2023

Thema: Funk / FwDV3  
Verantwortlich: St. Ziesch / S. Johanson  
Ort: GH  
Uhrzeit: 18:30 Uhr

#### Ortsfeuerwehr Johnsdorf/Oppitz

##### Standort Johnsdorf

##### Sonntag, d. 20.08.2023

Thema: **Funkausbildung**  
Verantwortlich: W. Schwurack  
Ort: GH  
Uhrzeit: 09:00Uhr

##### Standort Oppitz:

##### Freitag, d. 11.08.2023

Thema: **Ausbildung technische Hilfeleistung VKU**  
Verantwortlich: Mickel  
Ort: GH Oppitz  
Uhrzeit: 19:00 Uhr



**Freitag, d. 25.08.2023**

Thema: Retten und Selbstretten aus Höhen und Tiefen  
 Verantwortlich: Israel  
 Ort: GH Oppitz  
 Uhrzeit: 19:00 Uhr

**Ortsfeuerwehr Wartha/Commerau****Freitag, d. 18.08.2023**

Thema: **Maschinistenausbildung Wasserförderung**  
 Verantwortlich: S. Wehsolek  
 Ort: OL Commerau  
 Uhrzeit: 18:00 Uhr

**Sonntag, d. 03.09.2023**

Thema: **Bahnunfall + Funk**  
 Verantwortlich: St. Zaunick  
 Ort: Kaolinwerk  
 Uhrzeit: 09:00 Uhr

**Nächste Ausbildung der Jugendfeuerwehr****Ortsgruppe Königswartha****Freitag, d. 25.08.2023**

Thema: **Löschangriff**  
 Verantwortlich: M. Heppner  
 Ort: Königswartha / Wartha  
 Uhrzeit: 16:30 Uhr

**Ortsgruppe Wartha****Freitag, d. 25.08.2023**

Thema: **Löschangriff**  
 Verantwortlich: JW F. Kunaschk GJW  
 Ort: Königswartha / Wartha  
 Uhrzeit: 17:00 Uhr

**Dienstplan der Kinderfeuerwehr****Ortsgruppe Königswartha****Dienstag, d. 01.08.2023**

Thema: Spiel- und Spaßnachmittag  
 Ort: GF  
 Uhrzeit: 17:00 Uhr

**Dienstag, d. 22.08.2023**

Thema: Aufgaben der Feuerwehr Teil 3 /  
 Persönliche Schutzausrüstung

Ort: GF  
 Uhrzeit: 17:00 Uhr

**Ortsgruppe Wartha****Mittwoch, d. 23.08.2023**

Thema: Insektenhotel  
 Verantwortlich: P. Wünsche  
 Ort: Gerätehaus  
 Uhrzeit: 17:00 Uhr



G. Frenzel  
 Sachbearbeiterin Feuerwehr

**Aktuelles aus der Feuerwehr**

Wir wurden im Juli zu vier Einsätzen gerufen.

Anfang Juli mussten 2 Gefahrenstellen in Richtung Eutrich mittels Kettensäge entfernt werden. Am Samstag, dem 15. Juli 2023 wurde die Ortsfeuerwehr Königswartha nach Trado alarmiert. Vor Ort brannten ca. 5000 Quadratmeter Wald. Mittels 4 D-Strahlrohren und 2 C-Strahlrohren wurde die Brandbekämpfung eingeleitet und die Flammen niedergeschlagen.

Ein großer Dank gilt allen Einsatzkräften, die sich trotz des heißen Tages zusammengefunden haben, um schlimmeres zu verhindern.

Donnerstag, den 27.07.2023 wurden wir gegen 14:30 Uhr zum Brand eines Traktors in der Ortslage Wartha alarmiert.

Vor Ort bestätigte sich die Lage teilweise, es brannte ein Ra Kentaktor und 800m<sup>2</sup> Feld. Nach einer Stunde war der Einsatz beendet.



Deine Heimat -> Deine Feuerwehr -> mach es zur Ehrensache

**>> Bibliothek/Biblioteka****Mitarbeiter/in für die Bibliothek gesucht!**

Die Gemeindeverwaltung Königswartha sucht zum 01.11.2023 zunächst befristet bis zum 31.03.2025 eine/n Mitarbeiter/in (m/w/d) als Vertretung in Teilzeit für die Gemeindebibliothek, gerne auch als Hinzuverdienst. Die Arbeitszeit kann individuell nach Bedarf und Möglichkeiten festgelegt werden.

**Ihre Aufgabenschwerpunkte:**

- Bücherausleihe
- Medienrücknahme/-verlängerung
- Regalordnung
- Beratung der Bibliotheksnutzer
- Telefondienst

**Ihr Anforderungsprofil:**

- Spaß am Umgang mit Menschen
  - PC-Kenntnisse
  - Engagierte und Selbstständige Arbeitsweise
- Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich bitte bei uns unter 035931 239 – 0 oder per E-Mail an: [gemeinde@koenigswartha.de](mailto:gemeinde@koenigswartha.de).

## >> Kirchen/Cyrkwje

### Evangelisch-Lutherische Kirchgemeinde Königswartha

Herzliche Einladung  
zu den Gottesdiensten

Termine August/September 2023

#### Gottesdienst

sonntags 10:00 Uhr

#### Besondere Gottesdienste und Veranstaltungen

20.08.

15:00 Uhr Gottesdienst zur Aufnahme der neuen Paulus-Schüler

08.09.

9:30 Uhr Eltern-Kind-Kreis

#### Kinderkirche und Konfirmandenunterricht im neuen Schuljahr

Traditionell beginnen wir das neue Schuljahr in Königswartha mit einem Familiengottesdienst. Diesen wollen wir am Sonntag, dem 27. August um 10:00 Uhr in der Kirche Königswartha feiern. In diesem Gottesdienst werden die Schulanfänger für ihren neuen Lebensabschnitt gesegnet. Im Anschluss an den Gottesdienst laden wir zum gemeinsamen Gemeindepicknick in den Pfarrgarten ein. Jeder möge etwas Leckeres für das Buffet mitbringen. Für Getränke ist gesorgt. Beim gemeinsamen Picknick besteht auch die Möglichkeit, mit Frau Hensel und Pfarrer Mahling Fragen zur Kinderkirche bzw. zum Konfirmandenunterricht zu klären.

Die Kinderkirche findet im neuen Schuljahr donnerstags in folgenden Gruppen statt:

Klasse 1 + 2: 14:00 - 15:00 Uhr

Klasse 3 + 4: 15:30 - 16:30 Uhr

Klasse 5 + 6: 17:00 - 18:00 Uhr

Die Konfirmanden treffen sich mittwochs:

Klasse 7: 15:30 - 16:30 Uhr

Klasse 8: 16:30 - 17:30 Uhr

Pfr. Mahling

#### Anmeldung zur Jubelkonfirmation

Am 17. September laden wir die Königswarthaer Konfirmanden der Jahrgänge 1948, 1953, 1958, 1963, 1973 und 1998 zur Jubelkonfirmation ein. Im Festgottesdienst mit 10:00 Uhr wird Ihnen erneut Gottes Segen zugesprochen. Anschließend wollen wir gemeinsam im Heidehof Mittagessen und in Erinnerungen schwelgen. Bitte melden Sie sich bis Ende August im Pfarramt Königswartha zur Jubelkonfirmation an!

Pfr. Mahling

Die nächste Ausgabe erscheint am:

**Freitag, dem 8. September 2023**

Annahmeschluss für redaktionelle  
Beiträge und Anzeigen:

**Dienstag, der 29. August 2023**



## >> Kindertagesstätte „Zwergenland“/ Pěstowarnja „Zwergenland“

### Christlich-Soziales Bildungswerk Sachsen e. V.



01920 Nebelschütz OT Miltitz –

Kurze Straße 8

Telefon: (035796) 971-0

#### Sport hält fit und zusammen!

Das wissen auch die Kinder und Erzieherinnen und Erzieher der CSB-Kita „Zwergenland“ in Königswartha.

Gleich zwei große Sportereignisse standen im Juni auf dem Programm:

Für die Kinder das CSB-Hort-Fußballturnier am 16. Juni 2023 und der DAK-Firmenlauf am 28. Juni 2023 in Bautzen für die Erzieher.

#### Fußballturnier des CSB –

#### Das „Zwergenland“ ist Vizemeister

Bereits zum 21. Mal wurde am 16. Juni 2023 das CSB-Hort-Fußballturnier um den Wanderpokal des CSB angepfeifen, zu welchem die Kicker aus Königswartha als Titelverteidiger anreisten. Für die fußballbegeisterten Mädchen und Jungen der Horte aus den Kindertagesstätten in Trägerschaft des CSB ist dieses Ereignis in jedem Jahr ein ganz besonderer Höhepunkt.

Ausrichter des Turniers war in diesem Jahr der SV Straßgräbchen. Auf bestens präparierten Plätzen konnte es 14 Uhr eröffnet werden. Kurze Regenschauer sorgten für „Erfrischung“, von denen ließen sich aber die jungen Kicker nicht in ihrer Spielfreude stören.

Nach spannenden Vorrunden mit einer guten Torausbeute, gab es nicht weniger aufregende Platzierungsspiele. Unter dem fachkundigen Blick von Fußball-Trainer Thomas Hentschel standen sich im Finale die Mannschaften des Pokalverteidigers Hort „Zwergenland“ aus Königswartha und die 1. Mannschaft des Hortes „Handrij Zejler“ aus Hoyerswerda gegenüber. Nach einer 1 : 0 Führung der Hoyerswerdaer gelang den Kickern aus Königswartha in der vorletzten Minute der Ausgleich. Im 9-Meter-Schießen fiel die Entscheidung: Mit einer Glanzparade wehrte Hoyerswerdas Keeper Charlie Pantke den letzten Neun-Meter der Königswarthaer Spieler ab und sicherte seiner Mannschaft damit den Turniersieg.



Im kleinen Finale sicherte sich der Gastgeber, der CSB-Hort „Meisennest“ aus Straßgräbchen, die Bronzemedaille gegen die Mannschaft aus Wittichenau.

Als bester Torhüter wurde Lionel Kurfürst aus dem „Zwergenland“ in Königswartha ausgezeichnet. Der beste Torschütze kam aus der Mannschaft des Turniersiegers, Felix Kummer wurde mit vier Treffern bester Torschütze, bester Spieler wurde Tim Schmidt aus Straßgräbchen.

## DAK-Firmenlauf in Bautzen

Auch die Erzieher der Kita stehen den Kindern in Sachen Sportbegeisterung und Sportlichkeit nicht nach. Der Idee der stellvertretenden Leiterin Angela Schöps – wir könnten als Kita auch eine Staffel zum DAK-Firmenlauf bilden – folgte schnell die Tat: Erzieher Anton Rolof und die Erzieherinnen Jessica Mißbach und Bernadette Råde bildeten mit Angela Schöps die Staffel „Die verrückten Zwerge“ und meldeten sich zum Firmenlauf. Dieser fand am 28. Juni 2023 in Bautzen statt. Kita-Leiterin Karin Kirschner konnte selbst nicht mitlaufen, war aber sofort bereit, „ihre“ Staffel von Königswartha nach Bautzen zu fahren. Auch für die Läufer stand Sportbegeisterung und Teamgeist im Vordergrund. Jeder hatte sich ein Ziel gestellt und konnte dieses erreichen, und gern sind sie im nächsten Jahr wieder dabei.



## Wir sind FIT für den Schulweg

Mit der Einschulung beginnt für jedes Kind ein neuer Lebensabschnitt.

Dieser bringt viel Neues mit sich. Eine neue Herausforderung ist dabei die selbständige Bewältigung des Schul- bzw. Hortweges. Damit dies sicher gelingt, haben wir unsere Vorschüler bereits schon mehrere Monate vor ihrem ersten Schultag darauf vorbereitet. Die Vorschüler lernten dafür sowohl die Verhaltensregeln als Fußgänger im Straßenverkehr, als auch die Bedeutung der Verkehrsschilder anhand von theoretischen und praktischen Übungen. Mehrfach sind sie den Weg vom Kindergarten zur Schule und zurück gemeinsam mit den Erziehern gelaufen. Dabei übten sie das sichere Überqueren an der Straße und an der Ampel. Anschließend wurde das erlernte Wissen von Mitarbeitern des Polizeireviers Hoyerswerda überprüft und nochmals geübt.

Alle haben es geschafft und bekamen im Anschluss den Fußgänger-Pass. Nun sind die Vorschüler gut gerüstet für den täglichen Weg zur Schule und zum Hort.



## >> Schulen/Sule



### Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“

#### Schulanmeldung für 2024 / 2025

Die Anmeldungen der Schulanfänger für das Schuljahr 2024 / 2025 erfolgt am

- Mittwoch, 30. August 2023 in der Zeit von 14:00 – 16:00 Uhr,
- Montag, 04. September 2023 in der Zeit von 10:00 – 13:00 Uhr und am
- Mittwoch, 06. September 2023 in der Zeit von 15:00 – 17:00 Uhr

in der Grundschule Königswartha „Bjarnat Krawc“.

Nach den gesetzlichen Bestimmungen sind alle Kinder schulfähig, die bis zum 30.06.2024 sechs Jahre alt werden. Bei der Anmeldung sind bitte vorzulegen: die Geburtsurkunde des Kindes ebenso der Nachweis über die Personenvorsorge bei Alleinerziehenden oder nicht verheirateten Eltern und der Nachweis der Masernimpfung. Die Anmeldung erfolgt ohne Kind.

Ines Jokusch  
Schulleiterin

» Vereine/Interessengemeinschaften/  
Towarstwa/Zjednocenstwo zajimow

**Königswarthaer Sportverein  
1990 e. V.**

Abteilung Fußball



**Fußball – Landesfinale 2022 / 2023**

Bereits am 15.06.2023 war der Königswarthaer SV mit seinen zwei Rasenplätzen Austragungsort des Fußballs – Landesfinale 2022/2023 sächsischer Schulen der Altersklasse WK III Jungen. In einem hochklassig besetzten Finale nahmen die Mannschaften vom Gymnasium „Am Sandberg“ Wilkau-Haßlau, Thomas Mann Gymnasium Oschatz, Gymnasium Bürgerwiese Dresden, Schiller Gymnasium Bautzen und das Clemens-Winkler-Gymnasium Aue teil.

Viele Schüler sind gleichzeitig Spieler namhafter Vereine Sachsens, (u. a. Erzgebirge Aue, FSV Zwickau, Borea Dresden) was dem neutralen Zuschauer auf Grund der guten Spielanlage sofort auffiel.

Am Ende siegte ohne Verlustpunkt das Gymnasium Bürgerwiese aus Dresden.

*Abchlussbeile*

Abschlusstabelle	Abschlusstabelle					Sp	g	u	v	Tore	Diff	Pkt
	Dresden	Wilkau-Haßlau	Oschatz	Aue	Bautzen							
1. Dresden		3:1	3:0	2:1	1:0	4	4	0	0	9 : 2	7	12
2. Wilkau-Haßlau	1:3		3:0	2:0	5:1	4	3	0	1	11 : 4	7	9
3. Oschatz	0:3	0:3		2:1	3:0	4	2	0	2	5 : 7	-2	6
4. Aue	1:2	0:2	1:2		1:0	4	1	0	3	3 : 6	-3	3
5. Bautzen	0:1	1:5	0:3	0:1		4	0	0	4	1 : 10	-9	0



**Kreispokalfinale-AH**

SpG Königswartha/Neschwitz – SpG Knappensee/Zeißig 3 : 0 n.E. (0 : 0)

Nach regulären 80 Minuten stand es 0 : 0 und so ging es mit den letzten natürlichen Lichtreserven ins Elfmeterschießen.

Tommy Zschippang grüßte im ersten Versuch noch die abendlichen Regenwolken, aber dann ging das Spektakel richtig los. Thomas Richter und Steve Mark verwandelten sicher, alle bisherigen Versuche von Knappensee/ Zeißig blieben erfolglos.

So hatte Capitano Maik Koker die große Chance zum Siegtreffer und und und ... er nutzte sie gnadenloossss – Siiiiieegggggg "Grenze" wurde zudem noch zum "Man of the Match" gekürt



**Kreispokalfinale A Junioren**

SpG Königswartha/Neschwitz – TSV Pulsnitz 7 : 8 n.E. (3 : 3; 1 : 2)

Ein kurzer Bericht vom Pokalfinale unserer A Junioren



Vor einer sensationellen Kulisse, was sicherlich auch dem nachfolgenden Dynamo-Spiel gedankt war, verlieren wir sehr unglücklich gegen TSV Pulsnitz im Elfmeter-Schießen.

Vielleicht war es vom Niveau her die beste Partie aller Finalsiege an diesem Wochenende.

Halbzeit 1 war eher ausgeglichen. Wir gehen verdient mit 1 : 0 durch Nils in Führung. Leider war es ein kleines Abstimmungsproblem, was Pulsnitz zum 1 : 1 nutzte. Und zum sehr ungünstigen Zeitpunkt kurz vor der Halbzeit stellte das Team aus der Pfefferkuchenstadt auf 1 : 2.

Zur Halbzeitpause gab es die richtigen Worte von Coach Erwinho. Nach der Pause gab Richard nach langer Pause wegen seinem schweren Kreuzbandriss sein Comeback.

Halbzeit 2 begann jetzt mit Druck, Dominanz ... die Tore waren eine Frage der Zeit.

Das 2 : 2 markierte unser Kapitän per Elfmeter und die Geschichte hatte eigentlich ein Ende mit dem Siegtor zum 3 : 2 durch Richard. Was für ein Ding! Wahnsinn!!!

Für uns war dieser Moment ein sehr schöner ...

So und jetzt hören wir auf mit Schreiben ... den Rest hat jeder gesehen.

Wir wünschen Timo von Pulsnitz gute Besserung und der Mannschaft herzlichen Glückwunsch zum Pokalsieg.

*Sport frei S. D.*



### Ehrungen zu den Pokalfinals-Wochenende

In der Halbzeitpause des Spieles der A-Junioren wurden mehrere KSV-Sportler vom Verein geehrt.

Die überaus erfolgreichen Keglerinnen, Abteilungsleiter „Ole“ und im Prinzip Vater des aktuellen Erfolgs. Er hat die Grundlagen dafür gelegt, Spieler und Spielerinnen geformt.

Weiterhin wurde Georg Paschke für seine Überraschungsleistung bei der Deutschen Meisterschaft mit Platz 21 von ganz Deutschland ausgezeichnet. Um euch über alle Erfolge der Kegel-Damen, Mädchen und Herren ausführlich zu informieren geht ihr bitte auf ihre jeweiligen Seiten (Homepage, Facebook, Instagram)



Und auch Rainer Eule bekam für seine herausragende Leistung bei den World-Transplant-Games in Perth (Australien) eine Ehrung.

Er holte sensationell Silber im Speerwurf und auch im Kugelstoßen erreichte Rainer mit Platz 5 ein tolles Ergebnis



### Königswarthaer SV vs. SG Dynamo Dresden

#### Das absolute Highlight vom Wochenende.

Testspiel Königswarthaer SV gegen Dynamo Dresden. Dynamo gewinnt 14 : 0 vor 2650 Zuschauern.

Anbei einige Einblicke vom Spiel vor und hinter den Kulissen.

Einige Bilder wurden vom Fotografen der "SG Dynamo Dresden // Dennis Hetzschold" zur Verfügung gestellt. Vielen Dank dafür.





**Es ist Zeit Danke zu sagen.  
Dieses Jahr feiern wir in Königswartha  
100 Jahre Fußball in unserem Ort**

Dabei veranstalteten wir mehrere Veranstaltungen. Das Sachsenpokalfinale der C und B Junioren sowie das Kreispokalfinale des Westlausitzer Fußballverbandes und das Spiel von der SG Dynamo Dresden gegen unsere 1. Männermannschaft.

Da wir bei KSV mehrere Abteilungen haben, möchten wir uns bei allen bedanken für die tatkräftige Unterstützung. Ob beim Einlass, Ordnungsdienst, Getränkeverkauf oder auch bei der gesamten Organisation, vielen vielen Dank.

Wir sind der Verein

@ Abteilung Handball, @ Abteilung Fußball, @ Abteilung Tischtennis, @ Abteilung Kegeln ihr seid klasse.

**Ein besonderes Dankeschön geht an unsere Fotografen Grämii Fotografie, LaraFiebig, Dietmar Zwoch, sowie "SG Dynamo Dresden // Dennis Hetzschold".**

Desweiteren bedanken wir uns beim Sicherheits und Veranstaltungsservice "Ihre Wache".

Lieber WFV, danke, dass wir die Pokalfinals austragen durften.



**Probetraining beim  
Königswarthaer SV**

**07.08.2023 und 14.08.2023**  
**17:30-19:00 Uhr**

Jahrgänge :  
2008 - 2005  
Anmeldung:  
[stephan.herrmann@ksv-sport.com](mailto:stephan.herrmann@ksv-sport.com)

## Abteilung Kegeln

### Neuzugang

Die 1. Männer-Mannschaft des Königswarthaer SV's verstärkt sich für die kommende Spielzeit mit Max Müller. Der 20-Jährige wechselt aus Radeburg nach Königswartha. Mannschaftsleiter Georg Paschke: „Auf der Suche nach Verstärkung haben wir nach dem OKV Pokalfinale mit Max Müller Kontakt aufgenommen. Wir hatten durchweg positive Gespräche und auch bei seinem ersten Probetraining war Max direkt überzeugt für uns spielen zu wollen.“

Max, wie lange kegelst du bereits und warum ist die Entscheidung auf Königswartha gefallen?

Ich kegle bereits von klein auf, mit 5 Jahren habe ich in Lauta angefangen. Bin dann 2022 wegen der Arbeit nach Radeburg gewechselt. Da ich mich nun verändern möchte und auch wieder zu Hause wohne war natürlich auch Interesse da den Verein zu wechseln. Königswartha ist dabei eine super Adresse sich weiter zu entwickeln und auch Erfolge zu feiern. Die Mannschaft ist jung, dynamisch und hat Lust auf Kegeln, genau wie ich.

Wir wünschen Max natürlich ganz viele 9er und eine erfolgreiche erste Saison in Königswartha.

Gut Holz!



### KSV Männer gewinnen Großdubrauer Sommerpokal

Am Samstag spielten unsere Männer zu viert beim Sommerpokal in Großdubrau. Nach dem 2. Platz im letzten Jahr wollte man dieses Jahr wieder angreifen und schauen wo man sich aktuell mit der Leistung befindet. Sven Peter mit starken 577 Holz legte die Grundlage für den Erfolg. Neuzugang Max Müller konnte mit 524 Holz zwar nicht sein bestes Spiel zeigen, hatte aber auch viel Pech mit der Mitte. So war das Spiel wieder ausgeglichen. Jonas Kubitz konnte dann mit 582 Holz satte 51 Holz raus holen und übergab abschließend an Georg Paschke. Bei ihm lief es nach zwei guten ersten Bahnen nicht mehr ganz so rund und er erspielte solide 530 Holz. Am Ende gewinnen die Männer mit 33 Holz Abstand und mit nur 6 Fehlwurf bei 4 Spielern. Zum Vergleich, alle anderen Teams hatten mindestens 20 oder mehr Fehlwurf. Herzlichen Glückwunsch an die Männer zum verdienten Sieg und weiter so.

Am Sonntag fand im Rahmen der Kreispokalfinals vom Fußball, welche bei uns in Königswartha stattfanden noch eine Ehrung für besondere Leistungen statt. Geehrt wurden hier nochmals die U18 Mädels für ihren 3. Platz bei der Deutschen Meisterschaft in Eppelheim inklusive des Trainerstabs, sowie Georg Paschke der sich im Einzel bei den Männern zur Deutschen Meisterschaft in München den 21. Platz sichern konnte.

Herzlichen Glückwunsch auch hier nochmals zu den tollen Leistungen und darauf, dass die nächste Saison mindestens genau so gut wird.

Gut Holz!



## DRK Seniorenheim Königswartha

### Sommerfest im Seniorenheim

Am 09.07.2023 wurde nach 3 Jahren nun endlich wieder öffentlich zum Sommerfest im DRK Seniorenheim Königswartha eingeladen.

In der Vorbereitung wurden dazu bei hochsommerlichen Temperaturen zahlreiche Sitzmöglichkeiten im Schatten in dem Parkgelände der Einrichtung geschaffen. Viele Hände packten mit an, das Festgelände zu schmücken und die Stände aufzubauen. Pünktlich 14:30 Uhr kamen die ersten Gäste, die sich schon einmal kulinarisch verwöhnen lassen konnten. Durch Mitarbeiter des Seniorenheimes wurden im Vorfeld allerhand köstliche Kuchen gebacken und Fischsemmeln frisch belegt, welche man sich genüsslich zu einer Tasse Kaffee oder einem kühlen Getränk schmecken lassen konnte. Bei den hohen Temperaturen kam der Eiswagen von der Bäckerei Dörfer genau recht. Später grillten unsere hauseigenen Köche noch frische leckere Brat-

würstchen. Während des Genießens der vielen Köstlichkeiten umrahmten die „Großdubrauer Blasmusikanten“ den Nachmittag mit wunderschöner Musik, zu der gemütlich geschunkelt, geklatscht und mitgesungen wurde. Auch die Einrichtungsleiterin, Frau Sander, nutzte einen Moment, das Fest zu eröffnen und alle „Herzlich Willkommen“ zu heißen, bevor sie wieder an den Stand zurückkehrte, den sie zusammen mit dem Pflegedienstleiter, Herr Hanske, betreute. Jeder konnte während des Nachmittages auch die Möglichkeit nutzen, an den verschiedenen Ständen mit allerlei schönen Produkten, zu schauen und ggf. etwas zu erwerben. Die „Linedancegruppe“ aus Königswartha sorgte mit ihrem tänzerischen Auftritt ebenfalls für große Freude. Hierbei wurde besonders aufmerksam zugeschaut, wie absolut synchron die Damen sich zur Musik bewegten. Auch die kleinen Gäste des Festes kamen nicht zu kurz. So konnten sie mit verschiedenen Spielereien auf der Wiese, einer Hüpfburg und Kinderschminken den Nachmittag ebenfalls sehr genießen. Das Festgelände war mit unzähligen Pflegebedürftigen, ihren Angehörigen und anderen Besuchern gut gefüllt. Alle fühlten sich trotz der Wärme wohl und genossen den Nachmittag in der großen Gemeinschaft. So konnten sich mitunter Pflegebedürftige oder Angehörige untereinander austauschen und es gab einige Wiedersehensfreuden. Den ganzen Nachmittag über war eine schöne gemütliche Stimmung unter allen Gästen zu bemerken. Aber jedes Fest geht einmal zu Ende. So auch unseres. Am frühen Abend kehrten alle Pflegebedürftigen geschafft, aber glücklich in ihre Wohnbereiche zurück und das Gelände wurde wieder geräumt. An den folgenden Tagen wurde noch viel von dem schönen Sommerfest geschwärmt und erzählt, mit dem Wunsch, im nächsten Jahr wieder gemeinsam feiern zu können....

Ein großer Dank gilt allen Organisatoren des Festes, den vielen fleißigen Helfern, der Versorgungs-GmbH Königswartha für die Bereitstellung der Tischgruppen, allen Standbetreibern, den Kuchenbäckern, dem Hausmeister, unseren Köchen und vor allem den zahlreichen Besuchern, die mit unseren Pflegebedürftigen diesen schönen Nachmittag verbrachten.

Wir würden uns freuen, Sie auch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen, wenn es wieder heißt: Herzliche Einladung zum Sommerfest im DRK Seniorenheim Königswartha.

Annett Hempel





## Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Verehrte Leserinnen und Leser,  
da wir Sie über Neuigkeiten, historischer Natur,  
aktuell in Kenntnis setzen möchten, setzen wir  
das Thema „Eisenbahnstrecke in Richtung Ho-  
yerswerda“ erst im September fort.



### Historischer Grenzstein bei Bauarbeiten gefunden

*(recherchiert und aufgeschrieben von Hans-Joachim Gawor,  
Mitglied des Königswarthaer Geschichtsverein RAK e.V.)*

Es gibt sie noch - Überraschungen bei Erdarbeiten. Bei der Verlegung einer Gasleitung zwischen den Ortsteilen Commerau und Truppen stießen am 18. Juli 2023 Arbeiter der Energieversorgung Schwarze Elster GmbH im Erdreich auf einen unbekanntem Stein. Sie informierten umgehend die Gemeindeverwaltung. Die Leiterin der Bau- und Hauptverwaltung, Frau Nytsch-Menzel, bat mich, an der Bewertung des Steines mitzuwirken. Eine Besichtigung vor Ort führte zu folgendem Ergebnis: Es handelt sich um einen etwa 175 Jahre alten Markstein, auch Gemarkungsstein, der auf der alten Kommunalgrenze zwischen Truppen und Commerau steht. Die Beschriftungen lauten auf der südlichen Seite **OFI Truppen** (für Orts Flur Truppen) und auf der nördlichen Seite **OFI Commerau** für (Orts Flur Commerau).



Bild 1/2 Freigelegter Markstein ...



... wieder aufgestellter Markstein

Die Buchstaben für Commerau sind früher mit weißer Farbe nachgezeichnet worden. Diese Marksteine sind um 1850 aufgestellt worden und bildeten die Vorläufer der heutigen Ortseingangsschilder. Der historische Stein ist in einem sehr guten Zustand und besteht aus Granit. Wann und warum er entfernt und vergraben wurde ist nicht bekannt. Truppen war von 1936 bis 1957 nach Commerau eingemeindet. Nicht auszuschließen, dass er in diesem Zeitfenster entfernt wurde. Es ist der siebente noch erhaltene Markstein in der Gemeinde.

Im Sommer 2018 übergab ich dem Bürgermeister von Königswartha eine Aufstellung von dreiundzwanzig Wegweisersäulen in und um Königswartha.



Bild 3/4: Wegweisersäule im Ortsteil Niesendorf in den Jahren 2018 und 2023



Aufgrund einer Verordnung der königlich-sächsischen Regierung von Januar 1820 wurden in den folgenden Jahren an Straßenkreuzungen und Wegeabzweigungen Wegweisersäulen aufgestellt. Zunächst aus Holz, später aus Stein. Für unsere Vorfahren waren die Wegweisersäulen sehr wertvoll zur Orientierung. Aussagefähige Landkarten waren noch nicht umfangreich vorhanden.

Alle erfassten dreiundzwanzig Wegweisersäulen werden nach umfassender und detaillierter Abstimmung mit der Unteren Denkmalschutzbehörde in ihrer Ursprünglichkeit von der Malerfirma Werner Sporka angestrichen, mit der altdeutschen Fraktur-Schrift,

*Fraktur*

sowie dem speziellen Richtungspfeil versehen. Da auf zahlreichen Wegweisersäulen die Entfernungen zu den angegebenen Orten nicht mehr erkennbar

waren, habe ich sie digital vermessen. Auch wurden Verbindungen, die der Großflächenlandwirtschaft zum Opfer fielen, nicht mehr aufgeführt. Finanziert wurde diese Maßnahme von der Ge-

meindeverwaltung Königswartha. Bisher erhielten 22 Wegweisersäulen ein neues Outfit. Gegenwärtig finden letzte Beschriftungsarbeiten an sechs Säulen im Bereich Oppitz, Commerau und Eutrich statt. Damit sind unsere Wegweisersäulen vorbildlich restauriert. Ich hoffe, dass dieser, nicht eben preisgünstige, historische Zustand lange anhält.

Auch der Obelisk in Königswartha, Neudorfer Straße, mit dem seit Jahrzehnten fehlenden Schlussstein, ist seit 2022 wieder komplett. Aufmerksame Bürger werden es schon bemerkt haben. Der Obelisk hat eine besondere Vergangenheit. Von sorbischen Studenten wurde er 1946 errichtet, 1980 restauriert und soll an die im Kampf der um die Befreiung der Lausitz gefallenen sowjetischen und polnischen Soldaten und Offiziere erinnern. Er informiert in deutscher, sorbischer, russischer und polnischer Sprache, was wohl einmalig ist.

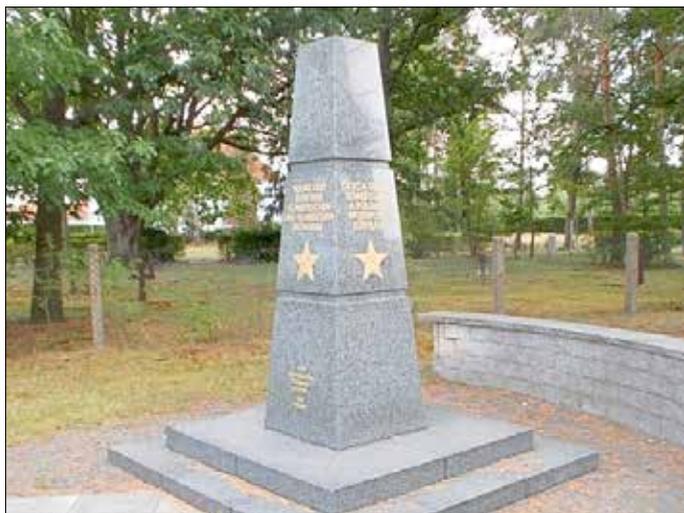


Bild 5/6: Obelisk am Friedhof im Jahre 2020 ohne Schlussstein



**im Vereinshaus, Gutsstraße 4 c, öffnen wir auch nach vorheriger Anfrage (Mindestanzahl 5 Personen) sehr gerne für Sie.**

**Telefon 035931 20812 oder per**

**E-Mail: [geschichtsverein-rak@online.de](mailto:geschichtsverein-rak@online.de)**

Auf unserer Homepage [www.geschichtsverein-rak.de](http://www.geschichtsverein-rak.de) finden Sie weitere Informationen zu unserer Vereinstätigkeit und Aktuelles auf unserer Facebook-Seite Königswarthaer Geschichtsverein RAK e. V.

Mit herzlichen Grüßen und besten Wünschen für eine angenehme Sommerzeit

*Annemarie Rentsch*

Vors. KGV RAK e.V.

## Die Veranstaltungen der Naturschutzstation Neschwitz

Die Naturschutzstation Neschwitz lädt sie herzlich zu folgenden Veranstaltungen ein:

Am **Sonntag, dem 20.08.2023**, findet von 09:00 Uhr bis 13:00 Uhr die **Wanderung zu den Gottesanbeterinnen** statt. Bitte festes Schuhwerk, Kopfbedeckung und Rucksackverpflegung nicht vergessen. Dies ist eine Gemeinschaftsveranstaltung mit dem Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft.

**Exkursionsleiter** sind M. Trampenau, Naturwacht Biosphärenreservat und M. Keitel, Naturschutzstation Neschwitz.

Der Treffpunkt ist Bärwalde am Spreeweher, 02943 Boxberg, OT Bärwalde

Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Am **Dienstag, dem 22.08.2023**, findet von 17:00 Uhr bis 20:00 Uhr die **Exkursion Wasservogelbeobachtungen am Stausee Quitzdorf** statt. Bitte Fernglas oder Spektiv, festes Schuhwerk und Rucksackverpflegung mitbringen.

**Exkursionsleiter** sind S. Koschkar, Biehain und A. Schröter, Naturschutzstation Neschwitz.

Der Treffpunkt ist der Aussichtspunkt Reichendorfer Damm (nördlich am Teilstaubecken Reichendorf).

Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Am **Freitag, dem 25.08.2023**, findet von 19:00 Uhr bis 23:00 Uhr die **Nacht der Fledermäuse** statt. Beim Fledermausvortrag, Beobachtungen mittels Wärmebildkamera und einer Exkursion mit dem Fledermausdetektor kann man den kleinen Nachtschwärmer ganz nah sein. Für Kinder gibt es Bastelangebote rund um die Fledermaus.

**Referenten** sind A. Sachße, Neschwitz und M. Mitschke, Naturschutzstation Neschwitz. Der Veranstaltungsort ist die Naturschutzstation Neschwitz. Die Veranstaltung ist kostenfrei.

Anmeldungen bitte per E-Mail an [naturschutzstation-neschwitz@t-online.de](mailto:naturschutzstation-neschwitz@t-online.de) oder per Telefon: 035933 30077.

Alle unsere Veranstaltungen finden Sie auch unter [www.naturschutz-neschwitz.org](http://www.naturschutz-neschwitz.org)



### Einladung

Anlässlich des Tages der Oberlausitz findet am

**Sonnabend, dem 19. August 2023,**

**ab 09.30 Uhr bis ca. 11.30 Uhr,**

**in unserem Gewerbegebiet eine Führung statt. Thema:**

**„VEB Mechanische Werkstätten – Arbeiten hinter dem Vorhang!“**

**- Treffpunkt im Eingangsbereich des Gewerbegebietes - Im Anschluss besteht die Möglichkeit für einen Imbiss.**

**Unsere Ausstellungen**

- Heimatstube
- Öl-Malerei von Jürgen Altenburger
- Fotos von Königswartha um 1950
- sächsisch-preußische Grenzsteine um 1815 (zurzeit in Arbeit zwecks Digitalisierung)
- Königswartha um 1900



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Falko Drechsel

Ihr Medienberater vor Ort

**0170 2956922**

Fax: 03535 489-233 | [falko.drechsel@wittich-herzberg.de](mailto:falko.drechsel@wittich-herzberg.de)  
[www.wittich.de](http://www.wittich.de)

Anzeigenwerbung | Beilagenverteilung | Drucksachen

## » Neues aus der Bürgerecke Nowosće z wobydlerskeho rózka

### Ein kleiner Ort sammelt Spenden für einen Multifunktionsbereich

#### Ein kleiner Ort sammelt Spenden für einen Spielplatz

Wir, der Heimatverein Johnsdorf e.V., setzt sich für die Traditionen und Ortsbildpflege ein. Wir möchten gern einen Spielbereich für unsere Einwohner in der Dorfmitte von Johnsdorf entstehen lassen. Deshalb wollen wir neben dem Vereinshaus einen Platz mit Sitzmöglichkeiten und



Spielgeräten/Turngeräten errichten. Dieser soll für Jung und Alt zur Gesundheitsförderung dienen und somit einen nachhaltigen Effekt erzeugen. Weiterhin soll der Ort zum Verweilen einladen und zum Austausch dienen. Unser Ort liegt am Wanderweg „preußische Grenzsteine“ und Zubringer für den Seeadlerweg und könnte ebenfalls als Rastmöglichkeit genutzt werden. Wir benötigen nun ihre Unterstützung um unser Projekt, das uns am Herzen liegt, zu realisieren.

Mehr Informationen erhalten Sie unter folgendem Link:  
<https://www.99Funken.de/johnsdorf>

Kontoinhaber:	99 Funken Crowdfunding
IBAN:	DE64300500007060506412
BIC:	WELADEDXXX
Verwendungszweck:	P2768 Spielplatz Johnsdorf
Projektinitiator:	Heimatverein Johnsdorf e.V. Am Kreuzstein 1 02699 Königswartha, Deutschland heimatverein.johnsdorf@gmx.de

### OHTL-Newsletter Juni / Juli 2023

#### Nachrichten für die Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft (OHTL)

#### Nowosće za kónčinu Hornjołužiska hola a haty

##### OHTL-Aktuell: Wettbewerbe 2023 und LEADER-Start

Auszeichnungsveranstaltung für Vereine: Am 30. Juni 2023 wurden die Preisträger des Wettbewerbes „Unterstützung der regionalen Vereinsarbeit“ in Nebelschütz öffentlich ausgezeichnet. An achtzehn Vereine der OHTL-Region konnten Preisgelder im Wert von insgesamt 25.000 Euro vergeben werden. Eine Liste aller Preisträgerprojekte ist unter <https://www.ohtl.de/aktuelles/2023/> veröffentlicht.

Der Jugendklub Nebelschütz e.V. belegte mit seinem Vorhaben einer „Inklusionsparty“ den ersten Platz. Im Rahmen des Dorffestes am 11.08.23 in Nebelschütz, wird eine Inklusionsdisco organisiert werden. Das gemeinsame Tanzen und Feiern soll bestehende Berührungsgänge zu Menschen mit Handicap abbauen und neue Begegnungen ermöglichen. Der Jugendverein möchte dabei auch die Dorfgemeinschaft mit einbinden und auf bestehende Berufsmöglichkeiten hinweisen. Aufruf zum Wettbewerb „Entwicklung regionaler Bildungsprojekte“:

Die Stärkung und Weiterentwicklung der regionalen Bildungs- und Informationsangebote ist das Ziel im Handlungsfeld Bildung der LEADER-Entwicklungsstrategie (LES) 2023 bis 2027. Der OHTL e.V. ruft deshalb zu Beginn der neuen Förderperiode zum Wettbewerb „Entwicklung regionaler Bildungsprojekte“ auf. Bis zum 28. August können sich öffentliche und nichtöffentliche Bildungseinrichtungen mit ihren Vorhaben bewerben.

Informationen zum Aufruf finden Sie unter:

<https://ohtl.de/foerderung/wettbewerbe/>

Das Regionalmanagement in Königswartha berät Interessenten bei der Erarbeitung ihrer Vorhaben und informiert zu den bestehenden LEADER-Fördermöglichkeiten.

Voraussichtlich ab Herbst 2023 werden die LEADER-Projektaufträge auf Basis der LES 2023 bis 2027 erfolgen.

<https://www.ohtl.de/ohtl/strategie/unsere-ziele/>

#### Folklorefestival „Łužica/Lausitz“ vom 6. bis 9. Juli 2023

Das inzwischen 14. Internationale Folklorefestival Lausitz hat zahlreiche Gäste in die zweisprachige OHTL-Region gezogen. Am Donnerstag, dem 06. Juli 2023, fanden der Festumzug durch die Bautzener Innenstadt und die feierliche Eröffnung im Deutsch-Sorbischen Volkstheater in Bautzen statt. Nach einem Abstecher nach Drachenhäusern in der Niederlausitz am Freitag, war am Wochenende 08./09. Juli 2023 die Gemeinde Crostwitz der Hauptveranstaltungsort des von der „Domowina“ – Bund der Lausitzer Sorben e.V. organisierten Festivals.

Bei bestem Wetter überzeugten internationale und einheimische Künstlergruppen das Publikum. „Mit mehr als 20.000 Besuchern erreichte das diesjährige Festival gleichermaßen viele Interessenten, wie im Rekordjahr 2019. Mindestens 1.500 Liter Wasser waren nötig, damit die Folkloregruppen trotz großer Hitze in ihren wunderschönen Trachten die Gäste erfreuen konnten. An insgesamt 18 verschiedenen Programmen an den verschiedenen Veranstaltungsorten wirkten über 1.000 Teilnehmer aus dem In- und Ausland mit“, informierte die „Domowina“. In zwei Jahren wird Ende Juni 2025 das 15. Folklorefestival „Łužica/Lausitz“ stattfinden.

<https://www.domowina.de/mitgliedschaft/mitgliedsvereine/festival>  
Bis zum 16.07.23 ist in der Mediathek eine Zusammenfassung online (1:58 Minuten)

Bis zum 09.07.24 ist das Abschlussprogramm in der Mediathek online (2:20 Std.)

#### OHTL-Projektvorstellung: Spielplatz in Lauske / Stadt Weißenberg

Der Spiel- und Tobepark in Lauske, einem Ortsteil der Stadt Weißenberg, konnte im Rahmen des OHTL-Regionalbudgets 2022 gefördert werden. Im naturbelassenen Park des ehemaligen Rittergutes laden die aus Holz gestalteten Spielgeräte für kleine und große Besucher ein und bereiten viel Freude. Das Sand-Spielhaus symbolisiert das einstige Schloss, der Kletterturm repräsentiert die ehemalige Ruine und die Schaukelspielwiese ist dem einstigen Schlossteich nachgestaltet. Lauske erwacht langsam und behutsam aus seinem Dornröschenschlaf. Der Lausker Schloßgarten e.V. als Initiator des Vorhabens hat zusätzlich noch einen „Prinzenpfad“ mit Unterstützung aus dem SIMUL+Wettbewerb des Sächsischen Ministeriums für Regionalentwicklung im Parkgelände eingerichtet. Dabei handelt es sich um eine Erkundungstour für kleine und große Prinzen und Prinzessinnen in Form einer QR-Code-Schnitzeljagd mit dem Smartphone. Am 01. Juli 2023 hatte der Verein zur feierlichen Eröffnung und Generalprobe eingeladen. „Es war ein sehr schöner Tag und wir erhielten nur positives Feedback von den Besuchern“, sagt Janine Ritter vom Schlossgartenverein.

#### OHTL-Projektvorstellung: Alois-Andritzki-Pfad in der Gemeinde Radibor

Nach gut zwei Jahren Arbeit hat das Katholisch sorbische Kinderhaus in Radibor am 7. Juli 2023 zur Vorstellung des neuen Gedächtnispfades eingeladen. Die Projektidee „Auf den Spuren des seeligen Alojs Andritzki durch Radibor“ wurde im Mai 2021

beim OHTL-Wettbewerb „Stärkung der touristischen Infrastruktur“ geboren. Damals gab es folgenden Plan: „Die Hortgruppe des Kinderhauses beschreibt das Leben und Wirken des seligen Alojs Andritzki an verschiedenen Plätzen in Radibor. Die Informationen werden in deutscher und sorbischer Sprache als Tonspur eingespielt und können als Audiospur über einen QR-Code an den Punkten im Ort über das Smartphone abgespielt werden. Außerdem sollen die Informationen technik-ungebunden als zweisprachige Informationstafeln an den entsprechenden Orten angebracht werden.“

Zwei Jahre später können die Inhalte von fünf Tafelstationen vor Ort erkundet oder auch bequem von zu Hause online mehrsprachig abgerufen werden.

<https://andritzki-kinderhaus.de/index.php?id=55&L=0>

Welche Arbeit dahinter steckt, konnten die Initiatoren um Andrea Henning und Claudia Steglich während der Umsetzung erfahren. Es gelang eine Arbeitsgruppe aufzubauen und die Kinder vor Ort mit einzubinden. Das Projekt wurde im Gemeinderat Radibor vorgestellt und es gab weitere finanzielle Unterstützung aus dem SIMUL+Wettbewerb.

Hervorzuheben ist, dass die Kinder sowohl bei der Erstellung als auch bei der zukünftigen Nutzung des Pfades ihr Wissen zur sorbischen Persönlichkeit Alojs Andritzki vertiefen und mit moderner Technik in Berührung kommen. Für die Hortkinder der 4. Klasse war es ein besonderes Erlebnis, die Texte für die Audiospuren im MDR-Studio in Bautzen einsprechen zu dürfen. An der Station 5 „Gedenken an unseren seligen Kaplan Alojs“ am Kinderhaus ist auf der Tonspur das Lied zum Andenken an den Schutzpatron der Einrichtung zu hören: [https://andritzki-kinderhaus.de/fileadmin/upload/Alojs-Andritzki-Pfad/5.\\_stacija\\_de.mp3](https://andritzki-kinderhaus.de/fileadmin/upload/Alojs-Andritzki-Pfad/5._stacija_de.mp3)

Auf die deutsch-sorbische Zweisprachigkeit der Tafeltexte und Tonspuren wurde geachtet. Die Kurztexte zu den fünf Stationen sind auf der Webseite auch in englischer, tschechischer und polnischer Sprache verfügbar – nur zwei Original-Tonaufnahmen der Schwester von Alois Andritzki sind ausschließlich auf Sorbisch eingebunden. Die Aussagen der Schwester wurden in der deutschen Version von den Kindern beschrieben. Die Wegbeschreibung der 1,3 Kilometer wird in Kürze als Flyer verfügbar sein; online ist sie bereits jetzt im Outdooractive-Tourenportal abrufbar unter:

<https://www.outdooractive.com/de/route/themenweg/oberlausitz/auf-den-spuren-des-seligen-alojs-andritzki-durch-radibor/65865125/#dmstab=oax-tab3>

## Biosphärenreservat startet Fotowettbewerb

### „Vier Jahreszeiten, ...“

Aus Anlass des Jubiläums 30 Jahre Biosphärenreservat im Jahr 2024 startet ein Fotowettbewerb. Die zwölf besten Motive sollen in Form eines Wandkalenders für das Jahr 2024 veröffentlicht werden. Wo ist es besonders schön im UNESCO-Biosphärenreservat Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft? Mit dem Fotowettbewerb unter dem Motto „Vier Jahreszeiten, hundert Erlebnisse ...“ lädt die Biosphärenreservatsverwaltung Bewohnerinnen und Bewohner als auch Gäste dazu ein, für sie besondere und typische Motive aus dem Gebiet mit der Kamera festzuhalten und einzusenden. Einsendeschluss ist der 30. Juli 2023.

Teilnehmende können bis zu vier Motive einreichen. Auch Bilder aus dem Fotoarchiv sind geeignet, denn es werden Eindrücke aus dem gesamten Jahresverlauf gesucht.

„Das Biosphärenreservat lebt von der aktiven Gestaltung durch seine Bewohnerinnen und Bewohner und deren Identifikation mit der jahrhundertealten Kulturlandschaft.

Entsprechend interessiert uns auch, welchen Bezug die Fotografierenden zu ihren Motiven haben“, so Torsten Roch, Leiter der Biosphärenreservatsverwaltung.

Nach einer Vorauswahl können Besucherinnen und Besucher vom 01. – 17. September 2023 im Rahmen einer Sonderausstellung im HAUS DER TAUSEND TEICHE ihre Favoriten wählen.

Auch online kann dann abgestimmt werden. Die zwölf Motive mit den meisten Stimmen werden in einem Wandkalender 2024 veröffentlicht.

Teilnahmebedingungen: <https://biosphaerenreservat-oberlausitz.de/fotowettbewerb>

## „Čej' da sy? Wurzeln im Wandel“ – Ausstellung und Radtour

Die Sonderausstellung „Čej' da sy? Wurzeln im Wandel – Einblicke in die sorbische katholische Welt“ stellt die OHTL-Region aus ganz unterschiedlichen Perspektiven vor.

Das Sorbische Museum Bautzen kündigt die Exposition mit folgenden Worten an: „Eine eigene Muttersprache, christlicher Glaube und Traditionen bilden die drei Säulen der katholischen Sorben. >Čej' da sy? Zu wem gehörst denn du? bedeutet, fragen die Leute hier, wenn ein Fremder an der Tür klingelt, denn man kennt sich untereinander. Doch auch im Dreieck Bautzen, Kamenz und Hoyerswerda steht die Welt nicht still, wie das Klosterwasser, welches sich durch das fruchtbare Gefilde am Kloster St. Marienstern schlängelt. Vieles ist heute individueller und pluralistischer als vor hundert Jahren. Selbst die ältere Generation hinterfragt. Die Jungen suchen Impulse in der Welt. Werden ihre Wurzeln für eine Rückkehr stark genug sein? Blicken Sie ins bunte Prisma der Ausstellung >Wurzeln im Wandel.<.>

Weitere Informationen unter: <https://sorbisches-museum.de/>  
Die Sonderausstellung ist bis zum 22.10.23 auf der Ortenburg in Bautzen zu sehen.

Im Rahmen des Begleitprogrammes findet am kommenden Samstag die zweite von vier geführten Radtouren statt: Teil 2 „Zum Klosterwasser und durch Delany – das Unterland“ am 15.07.23, Teil 3 „Rund um Wittichenau am 12.08.23 und Teil 4 „Durch kirchliche und sprachliche Enklaven am 16.09.23. Anmeldungen im Museum per E-Mail [ticket@sorbisches-museum.de](mailto:ticket@sorbisches-museum.de) oder telefonisch unter 03591/208700.

Zusammengestellt vom OHTL-Regionalmanagement/ Königswartha, 14.07.2023 Informationen für den nächsten Newsletter senden Sie an: [regional@ohtl.de](mailto:regional@ohtl.de)

Hinweis: Sie erhalten diesen Newsletter als Partner oder registrierter Interessent des OHTL-Regionalmanagements. Möchten Sie den OHTL-Newsletter in Zukunft nicht mehr erhalten, dann senden Sie einfach eine Mail an [regional@ohtl.de](mailto:regional@ohtl.de)

Redaktion: Regionalmanagement der LEADER-Region Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft, V.i.S.d.P.: André S. Köhler  
Herausgeber: Verein zur Entwicklung der Oberlausitzer Heide- und Teichlandschaft e.V.

OHTL-Büro: Gutstr. 4 c, 02699 Königswartha, Tel. 035931/16560, [www.ohtl.de](http://www.ohtl.de)

### Impressum

#### „Königswartha-aktuell“

Amtl. Mitteilungsblatt der Gemeinde Königswartha und der Orte Caminau, Commerau, Entenschenke, Eutrich, Johnsdorf, Neudorf, Niesendorf, Oppitz, Truppen, Wartha  
Zarjadniske nowiny Rakečanskeje gmejny  
Kamjencej, Komorow, Kača Korčma, Jitk, Jeřišecy, Nowa Wjes, Niža Wjes, Psowje, Trupin, Stróža



Das Amtsblatt „Königswartha-aktuell“ erscheint monatlich, jeweils am 2. Freitag und wird kostenlos an alle Haushalte verteilt.

- Herausgeber, Verlag und Druck:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
04916 Herzberg, An den Steinenden 10, Telefon: (03535) 489-0  
Für Textveröffentlichungen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen.

- Verantwortlich für den amtlichen:  
Bürgermeister Swen Nowotny der Gemeinde Königswartha,  
Bahnhofstr. 4, 02699 Königswartha

- Redaktion: Hauptverwaltung, Frau Müller/Frau Nytsch,  
Telefon (03 59 31) 2 39 21/2 39 41, Fax (03 59 31) 2 39 19  
- Verantwortlich für den nichtamtlichen Teil und Anzeigenteil/Beilagen:  
LINUS WITTICH Medien KG, 04916 Herzberg, An den Steinenden 10,  
Geschäftsführer ppa. Andreas Barschtipan, [www.wittich.de/agb/herzberg](http://www.wittich.de/agb/herzberg)

Einzel Exemplare sind gegen Kostenerstattung über den Verlag zu beziehen.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere zzt. gültige Anzeigenpreisliste. Für nicht gelieferte Zeitungen infolge höherer Gewalt oder anderer Ereignisse kann nur Ersatz des Betrages für ein Einzel Exemplar gefordert werden. Weitergehende Ansprüche, insbesondere auf Schadenersatz, sind ausdrücklich ausgeschlossen.